

Preguntas preliminares:

1. ¿qué es para ti un “tirano”? ¿cómo definirías una tiranía? ¿puedes dar ejemplos de tiranos/as?
2. ¿cómo definirías a un artista?
3. ¿qué produce un tirano? ¿qué produce un artista?

----- // -----

## **ESTRATEGIAS PARA ENTENDER UN CUENTO (Metodología de trabajo preliminar)**

### **1. Título del cuento:**

“**La salvación**” de Adolfo Bioy Casares (Argentina, 1914-1999) –escrito probablemente alrededor de 1971 (dictadura 1976-1983).

- 1.1. Notas sobre la biografía del autor: Amigo y colaborador de Borges; guionista de cine; observador irónico de la sociedad argentina; descende de familia adinerada; nunca escapó al exilio durante las dictaduras como lo hicieron otros escritores argentino –quizás, por su familia.
2. **Asunto o Tema:**
  - 2.1. Asunto: el cuento trata sobre la interacción problemática entre un artista y un tirano.
  - 2.2. Temas: la envidia, el miedo, el terror, la represión.
3. **Personajes y su caracterización:**

**El escultor (artista):** No se dice nada sobre su edad  
**El tirano (gobernante, “pastor de pueblos”):** tiene un bello rostro según los pensamientos del escultor. → Ojo: el tirano NO TIENE VOZ, es decir, no habla en la historia; todo ocurre porque el artista interpreta la mirada de odio del tirano como una seria amenaza contra su vida. Protector del artista.

  - 3.1. Caracterización **directa:** el autor presenta a los personajes directamente (a través de la descripción y la narración).
  - 3.2. Vocabulario: sencillo, fácil; pero filosóficamente: hermético (quizás no tanto como irónico).
4. **Ambiente y atmósfera:** Tiempo pasado (irónicamente llamado “tiempos pretéritos”).
  - 4.1. **Atmósfera:** temor, miedo, duda e incertidumbre.
  - 4.2. **Ambiente:** psicológicamente complicado por los datos que da el autor.
    - 4.2.1. **Ambientación:** jardines de palacio; laberinto para extranjeros ilustres; alameda de filósofos decapitados.

5. **La trama:** (Trama **externa** –aunque el artista “lee” la reacción del tirano, es decir, se imagina que eso es lo que esta pensando el otro, aunque el otro no lo exponga verbalmente, el lugar esta rodeado de trampas).
- 5.1. Resumen de la trama y comentarios: un artista, al presentar triunfalmente su obra de arte a su tirano, advierte en el rostro del gobernante una sensación de peligro. El tirano, envidioso (con serios problemas de EGO como todo egocéntrico tirano), probablemente esta pensando en decapitar al artista –como ha hecho con los filósofos—porque él, “pastor de pueblos” no puede crear una obra tan maravillosa. El artista encuentra una solución al conflicto de egos dirigiendo la mirada del tirano hacia un pájaro que acaba de escaparse; subrayando que los seres, aunque mínimos o ínfimos, también tienen sus destrezas. OJO → el artista auto-engrandece su creación considerándola fabulosa, digna de ser envidiada incluso por un gobernante déspota – aunque bello.
6. **Movimiento literario** – ¿Qué características del movimiento literarios se ven en el cuento?
- 6.1. Según las consideraciones de Menton en su antología: este cuento debe considerarse como parte de “**La década del boom: 1960-1970**” (p.13-16). A partir de aquí, las características que sobre salen son: preocupación socio-política, rechazo a los valores burgueses, intenciones revolucionarias (p.15).

<p><b>7. TU OPINION PERSONAL SOBRE EL CUENTO Y CÚAL HA SIDO EL EFECTO QUE HA PROVOCADO EN TÍ SU LECTURA.</b></p>
--

**Mi lectura:** Este cuento trata sobre las estructuras del poder socio-cultural en una sociedad específica.

El cuento explora las relaciones de poder entre un artista (escultor) y el tirano (figura muy específica que muestra la ‘degradación’ del poder; es decir, asume abuso del poder), quien es a la misma vez su ‘protector’ (figura del ‘mecenas’ clásico).

Es decir, el cuento esta insertado dentro de una matriz donde lo que impera es la dominación de un ser humano sobre otro. Esta es una relación desigual, asimétrica y desbalanceada; no obstante, siempre está siendo cuestionada y negociada, en tanto el artista (sujeto de/al poder) reconoce su situación de minoritario (aunque representa a su vez otro tipo de poder) y ejerce su ‘maestría’ sobre el campo (intelectual).

El cuento gira en torno a tres ejes de poder (quizás muchos más), que serian: el castigo, la producción del saber (la verdad) y la ética vs. la estética.

Voy a leer estas relaciones de poder a partir de la teoría de Michael Foucault (con algunas influencias de Antonio Gramsci y Gilles Deleuze).

Para Foucault, el poder no puede ser “tomado” (como sugerían los marxistas ortodoxos) pues el poder no puede ser localizado en una institución (ni siquiera en el Estado). Para Foucault el poder no es algo que una persona le cede a la otra (el artista al soberano por ejemplo) pues eso implica un contrato jurídico y legal. El poder es una relación de fuerzas, una situación estratégica, pero en una sociedad particular. De tal manera que si el poder es una ‘relación’ entonces: el poder esta en todas partes, nunca escapamos al poder, y siempre estamos (como sujetos) atravesados por ciertas relaciones de poder; el sujeto solo puede ser considerado como tal dentro de una matriz de poder específica.

Ahora, para Foucault, al igual que para Deleuze, el poder no solo reprime a las personas; el poder también produce: produce relaciones de verdad y produce saber (knowledge) –de aquí la famosa ecuación de Foucault “Power = Knowledge.”

En este cuento podemos distinguir fácilmente lo que Foucault llama “tecnologías de castigo”: por un lado, la mas evidente, es la **tecnología de castigo monárquica** (representada por el tirano) que consiste en la represión de la población mediante ejecuciones publicas y la tortura (por ejemplo, el paseo o alameda con las estatuas de los filósofos que fueron decapitados; cortar la cabeza al criminal, al reo, al prisionero, al enemigo, ha sido una tecnología represiva muy efectiva –eficiente en cuanto a generar terror entre la población, pues tu cabeza puede rodar también un día); en el paseo hay también un laberinto, un espacio donde las cosas “se pierden” o resulta difícil de sortear, y es ahí donde van a parar los ‘extranjeros’ ilustres. Toda la alameda esta bordeada por los resultados de la represión del tirano. Sin embargo, al final de la alameda, el escultor ha erigido una fuente en forma de náyade, la ninfa mítica de las aguas libres. Por otro lado, el “**castigo disciplinario**” que según Foucault es la forma de castigo actual. El castigo disciplinario permite a los ‘profesionales’ (desde psicólogos, hasta guardias de prisión) ejercer el poder sobre los prisioneros (los ‘culpable’ de crimines de cual tipo; los ‘diferentes’ a la norma; los locos, todas definiciones patológicas, es decir: enfermos sociales): el poder sobre el ‘enfermo social’ decide la duración de la estancia, castigo o tratamiento de los profesionales.

Como resultado, el poder de los profesionales, los que deciden el castigo de los enfermos sociales, depende de un ‘saber’ (de un conocimiento) que se basa en “la verdad” –pero definir la verdad es problemático, en cualquier espacio social, sobre todo, porque depende un grupo de reglas sociales pre-establecidas, con las cuales todos tienen que estar de acuerdo para que sea “la verdad” para todos (de la misma manera, la no-verdad se funda en un ‘saber’ que niega por definición lo que no se ajusta a las normas pre-establecidas). Toda búsqueda de la una verdad implica un objetivo: el que busca la verdad solo razona en función de que su verdad sea real, sea LA verdad. De igual modo, belleza, bondad, son términos problemáticos que se debaten y discuten con frecuencia.

En el cuento, todo lo que “sabemos” o creemos saber (es decir, la verdad de la situación) es el producto de dos componentes o mecanismos de producción de la verdad: por un lado, la historia del tirano, los rastros del castigo monárquico y también disciplinario. Pero por otro lado, es el artista quien “lee” la verdad reflejada en el rostro del tirano – llámese premonición o pre-disposición del sujeto al abuso del poder. El artista nos comunica no lo que hace el tirano sino lo que hará, pero como verdad que sale de su propia cabeza (o dicho al estilo de Freud, del subconsciente del sujeto que está experimentado el terror).

Dicho de otra manera, es el artista quien produce el “discurso” del poder; irónicamente, es el sujeto disciplinado (sobre el cual se han ejercido las tecnologías del poder), quien funda, crea o nos comunica la “verdad” del poder, de la represión. Lo cual no quiere decir que la represión es menos cierta porque el sujeto reacciona antes la posibilidad de ser ejecutado como todos los demás que ahora bordean la alameda.

Para qué que nos ha servido entonces el uso de Foucault: dicho simplemente, para realizar una lectura crítica del cuento. Como consecuencia de UNA posible lectura, reconocemos en el discurso del poder: si sabemos ‘dónde reside el poder’ podemos saber donde reside la verdad... o quizás complicar la verdad... al final, el cuento es pura ironía: ¡nadie escapa al poder!

Escritor argentino. Iniciado muy joven con una serie de relatos, impregnados de surrealismo y luego no recogidos en la madurez, fundó en 1935 la revista **Destiempo** junto con Jorge Luis Borges. Con él escribió varios volúmenes de novelas policíacas, mezclados con observaciones irónicas sobre la sociedad argentina y suscritos con diversos seudónimos: H. Bustos Domecq, B. Suárez Lynch, B. Lynch Davis y Gervasio Montenegro. Su principal personaje es el detective Isidro Parodi. En novelas, cuentos y guiones de filmes, Bioy ha estudiado mitos clásicos revividos en la modernidad, aspectos paranormales de la vida y la psicología del amor. Entre sus títulos más notorios están: las novelas *La invención de Morel* (1940), *Plan de evasión* (1945), *El sueño de los héroes* (1954), *Diario de la guerra del cerdo* (1969), *Dormir al sol* (1973) y *Aventuras de un fotógrafo en La Plata* (1985), y los libros de cuentos *El perjurio de la nieve* (1944), *La trama celeste* (1948), *Historia prodigiosa* (1956), *Guirnalda con amores* (1959), *Historias desafortadas* (1986) y *Una muñeca rusa* (1991). Publicó parcialmente sus memorias y el texto de dos filmes co-escritos con Borges: *Los orilleros* y *El paraíso de los creyentes* (1955). En 1990 se le concedió el *Premio Cervantes*.